



Cumün da Scuol

Preventiv cumünal 2022

INVID A LA RADUNANZA DA PREVENTIV

Data lündeschdi als 13 december 2021

Urari a las 20:00

Lö Scuol, sala cumünala

TRACTANDAS

1. Radunza cumünala dals 4 october 2021: Approvaziun dal protocol
La radunanza sto trattar üna protesta chi'd es entrada cunter il protocol e til approvar in seguit.
2. Orientaziun davart il plan da finanzas 2022–2026
3. Credits per investiziuns (decisiuns)
– detagls vair p.10–21
4. Preventiv cumünal 2022 (decisiuns)
– fixar il pè d'impostas; proposta: 100 % da l'imposta chantunala simpla
– fixar las taxas d'aua e da chanalizaziun/sarinera sco eir per las immundizchas
– acceptar il preventiv da gestiun e quel d'investiziuns per l'on 2022
5. Vendita d'immobiglias a personas cun naziunalità estra (decisiun)
– fixar la quota per l'on 2022; proposta: 100 %
6. Orientaziuns
7. Varia

Per la suprastanza cumünala:

Christian Fanzun, capo

Andri Florineth, chanzlist

**Las prescripziuns a reguard Corona vegnan observadas.
I dà üna controlla d'entrada, mascrinas stan a disposiziun.**

Cuntgnü

pagina

Rapport al preventiv 2022	3
Finanziaziun / muossamaint davart il resultat a trais s-chalins	7
Preventiv da gestiun	8
Credits per investiziuns da 200 000 francs amunt	10
Preventiv d'investiziuns	22
Provedimaints d'aua	23
Chanalisaziuns / sarineras	24
Immundizchas	26
Cifras indicativas	27

Stimadas votantas e stimats votants

Davo cha no tuots vain ils ultims quasi duos ons fat l'esperienza ed imprais per gronda part ad ir in-tuorn ed a viver culla pandemia provaina uossa pass per pass da tuornar e da viver, cun resguardar las masüras da sgürezza, darcheu plü normal pussibel.

Eir scha uossa tuots han la pussibilità da vaccinar cunter il virus esa amo blers chi nu sun persvas cha la vaccinaziun saja la güsta via e la plü sgüra. I dà amo bleras dumondas chi nu sun scleridas. Quai ha chaschunà malsgürezza e bod separarà la populaziun tanter quels pro e quels cunter la vaccinaziun. Important esa cha tuots perseguiteschon activmaing ils resultats ils plü actuals in merit e surpiglian la respunsabilità eir pels conumans.

L'economia ed il turissem in nossa regiun han gnü – in congual cullas citats cun üna dependenza e funcziun internaziunala – üna gronda furtüna in connex culla pandemia. Eir la stagiun d'inviern chi sta davant porta dà gronda spranza cha noss' economia e'l turissem restan stabils inavant.

Sco üsità han elavurà ils manaders dals cumpartiments ils preventivs da gestiun e d'investiziuns e tils preschantats a la direcziun ed a la suprastanza. La radunanza da preventiv 2021 retardada (marz) causa la pandemia ha chaschunà divers spostaments da lavurs previsas pel 2021 al prossem on (gestiun sco eir investiziuns).

La tendenza es cha'ls cuosts da la gestiun creschan e l'aigna finanziaziun chala. Las investiziuns ston gnir fattas listess, otramain crescha il dovair per investiziuns massa ferm. Grondas parts da l'infrastructura suotterrana sun in ün stadi fich nosch e ston gnir refattas urgiaintamaing. Ils ultims ons sun gnüdas analisadas tuot ils condots d'aua e da chanalizaziun. Il stadi da l'infrastructura – chi'd es passa 100 ons veglia illa gronda part dal cumün – es in differents lös desolat.

Remarchas

Per l'on 2022 preschantaina ün preventiv da gestiun cun ün s-chavd da s-chars ün mez milliun francs. Quist s-chavd resulta primarmaing dals seguaints fats:

- Sector sandà: tanter oter l'integraziun da la chasa Puntota aint il CSEB
- Turissem: nouva carta da giasts cul trafic public inclus ed adattaments da las sportas
- Persunal: rimplazzar persunal, adattaments da pensums
- Scuola e giuventüna: duos novas plazzas da lavuraints socials
- Bogn Engiadina Scuol: on da revisiun
- Provedimaint electric: rebass da 0.5 raps pro la taxa a favur da la comunità (300 000 francs)
- Egalisaziuns da finanzas dal Chantun (ca. 300 000 francs damain entradas)

La situaziun finanziaria dal cumün e'l svilup pels prossems ons sun da tgnair bain in ögl. Sco fingià manzunà, fa pissers la pitschna marscha d'aigna finanziaziun. Quella es fich importanta per far las investiziuns ourdvar necessarias da minch'on, e quai eir d'urant ils ons futurs.

Il quint d'investiziuns prevezza investiziuns nettas da raduond 13,3 milliuns francs. Quai es extraordinariaing bler. Id es però da considerar cha quellas cumpiglian eir investiziuns spostadas da l'on avant da raduond 3,2 milliuns francs. La suprastanza es da l'avis chi nu's dascha laschar mantunar plü ferm las investiziuns, otramain nun esa tuot in üna vouta plü pussibel d'avair la survista in chosa. Ella spera ferm, cha'ls prossems ons possa gnir darcheu lavurà normal e cha las investiziuns possan gnir fattas sainza gronds spostaments.

Cun dar ün sguard inavo süllas investiziuns passadas stoss eu repetir la tenuta da l'on passà. Daspö la fusiun (cun excepziun da l'on 2018) ha investi il cumün minch'on damain, ils ultims duos ons dafatta

passa 3 milliuns damain co cha l'aigna finanziaziun vess pussibilità (vanz da finanziaziun). Quai vuol dir, cha no stuvain provar da tour davo e d'egualisar ils prossems ons las investiziuns manchandas.

Ün per plets davart l'energia electrica: La situaziun a regard ils fits d'aua s'ha calmada ün pa. Las trattativas sül chomp federal a regard ils adattaments dals fits d'aua chi d'eiran terminadas pel 2024 sun gnüdas spostadas inavo e terminadas nouv sül 2030, causa cha'l predschi d'energia internaziunal s'ha recreà respectivmaing va rasant insü pel mumaint. Uschè as poja preverer, cha las entradas restaran ils prossems ons inavant aint il rom sco fin qua.

L'egualisaziun in basa a la sentenza dal güdisch federal (EE/OEE) a disfavor da la EE in connex culs cuosts da transport vegn fatta d'urant ils prossems trais ons.

Stimada populaziun, sper tuot l'andamaint e las investiziuns necessarias regularas staina davant stüdis e progets futuristics per posiziunar nouv il cumün da Scuol pels prossems 30 ons. Ellas/Els vezzan cha las lezchas dal cumün sun fich pretensiusas e cha nossas pussibilitats sun limitadas. No stuvain partir aint bain noss mezs finansials o tscherchar novs models chi pussibilteschon da far sper las investiziuns necessarias da mantegniment eir ils scleriments per realisar progets futuristics. La gestiun sto amo gnir optimada, perche cha sainza masüras da respargn ed augmentar las entradas nu sun realistics quists böts.

Preventiv 2022

Dal quint economic [Erfolgsrechnung] resulta üna perdita da **428 078 francs**, quai pro entradas da **53 735 168 francs** e sortidas da **54 163 246 francs**.

Investiziuns 2022

Il quint d'investiziuns prevezza investiziuns nettas da **13 276 000 francs**, quai pro sortidas da **16 605 000 francs** ed entradas da **3 329 000 francs**.

In seguit nomnain las investiziuns las plü grondas (imports brüts in francs svizzers). Per infuormaziuns davart las investiziuns pitschnas giavüschaina da consultar il preventiv detaglià chi sta a disposiziun sülla website dal cumün (www.scuol.net). El po gnir retrat eir pro l'administraziun cumünala.

Ils progets segnats cun üna stailina (*) cuostan 200 000 francs e daplü e ston gnir approvats separadamaing. Els vegnan preschantats plü detagliadamaing süllas paginas 10 fin 20.

Sent: Sanaziun dal tir da schaiibia	175 000
<i>L'investiziun es gnüda spostada dal 2021 al 2022 causa cha'l permiss es entrà pür l'utuon 2021.</i>	
Ftan: Contribuziun a la meglioraziun	300 000
<i>Part annuala dal credit fingià concess (totalmaing 700 000 francs)</i>	
Scuol: Bogn Engiadina Scuol SA	200 000
<i>Ultima part dal credit d'investiziuns da totalmaing 2 milliuns francs</i>	
Scuol: Bogn Engiadina Scuol SA	1 500 000
<i>Impraist tenor cunvegna da prestaziun, l'import vain restitui ils prossems 4 ons.</i>	
Concept per posiziunar l'aua minerala	160 000
<i>Part annuala dal credit fingià concess (totalmaing 400 000 francs)</i>	
Masterplan Bike	265 000
<i>Ulteriura part dal credit concess (1 850 000 francs)</i>	

Scuol: Punt Gurlaina <i>Il credit es concess, i nun es pussibel da finir las lavurs per la fin dal 2021</i>	800 000
Concurrenza d'ideas per stabilimaints cumünals <i>Part annuala dal credit concess da 350 000 francs</i>	200 000
Scuol: Via da Liuns, 6avla etappa da la sanaziun * <i>Dumonda da credit 2022: 1 500 000 francs</i>	830 000
Sent: Provedimaint d'aua, inchaschamaints Val d Uina <i>Ultima part dal credit concess dad 1 400 000 francs</i>	400 000
Fermativas dal bus chi correspuondan als bsögns da persunas cun impedimaints	500 000
Ftan: Senda da Natèas <i>Il credit es gnü concess fingià avant divers ons, l'investiziun 2021 vain suspaisa al 2022.</i>	300 000
Guarda: Biotop Auasagna, revitalisaziun <i>Il credit es concess, la lavur vain suspaisa dal 2021 al 2022.</i>	200 000
Ouvra electrica Clemgia, Scuol: automatisar la gestiun * <i>Dumonda da credit 2022: 450 000 francs</i>	310 000
Chasa da Garsuns Samedan <i>Contribuziun per investiziuns vi dal stabilimaint.</i>	160 000
Scuol: Condot d'aua pel areal da Sotruinas *	300 000
Planisaziun locala *	200 000
Indrizs d'EED (Hardware) *	250 000
Scuol: Condot da transport Plattas (provedimaint d'aua) *	200 000
Magazins futurs, planisaziun <i>Il credit es fingià concess, la lavur vain suspaisa dal 2021 al 2022.</i>	200 000
Scuol: Provedimaint d'aua Mottapitschna *	300 000
Scuol: Sanaziun da las serras Clemgia (Val S-charl) *	400 000
Ftan: Sarinera, sistem per controllar ils process *	220 000
Scuol: Nairs, sistem per controllar ils process (aua persa)	160 000
Scuol: Schlivera / Motta Naluns, rimplazzar il condot da transport d'aua *	600 000
Scuol: Nairs, staziun da pumpar (aua persa) *	300 000
Scuol: Stradun, ultim'etappa da la sanaziun *	550 000
Scuol, Pradella: Protecziun cunter aua gronda Val Triazza <i>Quist credit es gnü acceptà da la radunanza cumünala dals 15 november 2021.</i>	2 000 000
Scuol: Chanalisaziun Via da Liuns / Mottapitschna *	400 000

Scuol: Via da S-charl, traquet davant il tunnel (vart dal nord) * <i>La lavur vain suspaisa dal 2021 al 2022.</i>	200 000
Sent: Proget Punt Lunga Uina (proget forestal) <i>Il credit es concess, la lavur vain spostada dal 2021 al 2022.</i>	600 000
Sent: Provedimaint d'aua, inchaschamaints Val Güstina * <i>Dumonda da credit 2022: 600 000 francs</i>	300 000
Sent: Via da Flüs, asphaltaziun *	200 000
Tarasp: Resgia cumünala * <i>Dumonda da credit 2022: 480 000 francs</i>	250 000
Tarasp: Via Val Zuort (chanalisaziun Fontana Sura) * <i>Dumonda da credit 2022: 600 000 francs</i>	280 000

Remarchas finalas

Cun quist rapport in fuorma concentrada chi vain scumparti in mincha chasada laina dar a tuot la populaziun üna prüma survista da las finanzas dal cumün fusiunà. Chi chi frequainta la radunanza da preventiv als 13 december 2021 survain là infuormaziuns plü detagliadas ed ha eir la pussibilità da far dumondas.

Propostas per mans da la radunanza da preventiv

La suprastanza cumünala Tillas/Tils suottametta las seguintas propostas:

1. da fixar il pè d'impostas per l'on 2022 sün 100 % da l'imposta chantunala simpla
2. d'acceptar las taxas d'aua e da chanalisaziun/sarinera sco eir pellas immundizchas sco preschantà
3. d'acceptar il preventiv da gestiun e quel d'investiziuns per l'on 2022 sco preschantà

Scuol, november 2021

Per la suprastanza cumünala da Scuol:

Christian Fanzun, capo Andri Florineth, chanzlist

**Il preventiv detaglià sta a disposiziun sülla website dal cumün (www.scuol.net).
El po gnir retrat eir pro l'administraziun cumünala.**

FINANZIAZIUN

	Preventiv 2022	Preventiv 2021	Quint 2020
Resultat quint economic	-428 078	688 901	6 859 892
Amortisaziuns facultà administrativa	3 525 400	3 179 400	2 218 753
Amortisaziuns da contribuziuns d'investiziun	118 000	114 000	128 710
Rectificaziuns da la valur: partecipaziuns ed impraists			1 101 001
Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas	241 300	239 700	424 225
Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas	-1 300 000	-1 571 000	-249 868
Cuosts extraordinaris	15 000	10 000	27 978
Rechav extraordinari	-100 000	-80 000	-16 867
Aigna finanziaziun	2 071 622	2 581 001	10 493 825
Investiziuns nettas facultà administrativa	-13 276 000	-7 122 000	-6 329 247
Vanz da finanziaziun	-11 204 378	-4 540 999	4 164 577

MUOSSAMAIN DAVART IL RESULTAT A TRAIS S-CHALINS

	Preventiv 2022	Preventiv 2021	Quint 2020
- cuosts da la gestiun	46 570 446	43 350 169	41 064 471
+ rechav da la gestiun	45 298 968	43 487 070	46 532 582
= resultat da la gestiun: A	-1 271 478	136 901	5 468 111
- cuosts da finanzas	322 000	517 600	501 163
+ rechav da finanzas	1 080 400	999 600	1 707 420
= resultat da la finanziaziun: B	758 400	482 000	1 206 257
= resultat operativ (prüm s-chalin): A + B	-513 078	618 901	6 674 368
- cuosts extraordinaris	15 000	10 000	27 978
+ rechav extraordinari	100 000	80 000	213 503
= resultat extraordinari (seguond s-chalin): C	85 000	70 000	185 525
= resultat cumplessiv dal quint economic (terz s-chalin): A + B + C	-428 078	688 901	6 859 892

PREVENTIV DA GESTIUN

spartiziun tenor funcziuns

	Preventiv 2022		Preventiv 2021		Quint 2020	
	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
0 Gestiu generala	4247900	1475500	4234900	1702700	3882613	1610866
cuosts nets		2772400		2532200		2271747
1 Uorden public e sgürezza	1488400	492500	1401200	378000	1394009	564989
cuosts nets		995900		1023200		829020
2 Fuormaziun	9268700	1155000	9081200	1261958	8938973	1116758
cuosts nets		8113700		7819242		7822215
3 Cultura, sport e temp liber, baselgia	2380480	271500	1892780	241500	1737255	298849
cuosts nets		2108980		1651280		1438406
4 Sandà	3734000	15050	3358000	15150	3585857	15800
cuosts nets		3718950		3342850		3570057
5 Sgürezza sociala	858100	100050	924100	120150	840683	445594
cuosts nets		758050		803950		395089
6 Trafic	8474400	4778700	7581400	4125500	6696386	4198449
cuosts nets		3695700		3455900		2497937
7 Ambiaint e planisaziun dal territori	7082400	5565400	7156300	5825800	5628399	4466069
cuosts nets		1517000		1330500		1162330
8 Economia publica	15705550	10090800	13878200	8728300	14059030	9504239
cuosts nets		5614750		5149900		4554791
9 Finanzas ed impostas	923316	29790668	1040089	28838012	1385174	32786658
rechav net	28867352		27797923		31401484	
Cuosts totals	54163246		50548169		48148379	
Rechav total		53735168		51237070		55008271
Resultat quint economic	-428078		688901		6859892	

PREVENTIV DA GESTIUN

spartiziun tenor generis

		Preventiv 2022		Preventiv 2021		Quint 2020	
		Dovair	Avair	Dovair	Avair	Dovair	Avair
3	CUOSTS	54 163 246		50 548 169		48 148 378	
30	Cuosts da personal	14 942 200		14 476 200		13 975 750	
31	Cuosts materials ed ulteriurs cuosts da gestiun	12 457 930		11 833 380		10 652 579	
33	Amortisaziuns facultà administrativa	3 525 400		3 179 400		2 218 753	
34	Cuosts finanzials	322 000		517 600		501 163	
35	Pajamaints aint in fondos e finanziaziuns specialas	241 300		239 700		424 225	
36	Cuosts da transfer	15 343 616		13 561 489		13 733 164	
37	Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		60 000	
38	Cuosts extraordinaris	15 000		10 000		27 978	
39	Scumparts interns	7 255 800		6 670 400		6 554 766	
4	RECHAV	53 735 168		51 237 070		55 008 271	
40	Rechav fiscal	24 064 000		22 228 000		24 435 525	
41	Concessiuns	7 591 918		7 401 918		8 397 527	
42	Remuneraziuns	8 276 400		8 127 200		8 983 433	
43	Differents rechavs	104 000		90 000		74 568	
44	Rechav da finanziaial	1 080 400		999 600		1 707 420	
45	Retrattas da fondos e finanziaziuns specialas	1 300 000		1 571 000		249 868	
46	Rechav da transfers	3 902 650		4 008 952		4 331 661	
47	Contribuziuns transitorias	60 000		60 000		60 000	
48	Rechav extraordinari	100 000		80 000		213 503	
49	Scumparts interns	7 255 800		6 670 400		6 554 766	
Resultat quint economic		-428 078		688 901		6 859 892	

Credits per investiziuns da 200 000 francs amunt

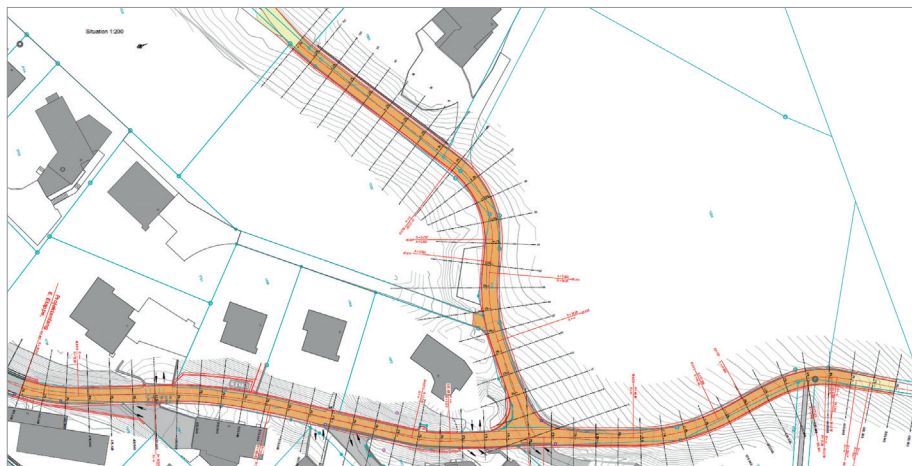
Ils seguinths projects cuostan 200 000 francs o daplù. Ils credits correspondents sun da suottametter perquai a la radunanza da preventiv.

Scuol: Via da Liuns, 6avla etappa da la sanaziun

<i>Credit brüt</i>	<i>1 500 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>40 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>1 460 000 francs</i>

La Via da Liuns es gnüda sanada d'urant ils ultims ons da suot insü. Uossa sun da far amo las lavurs da la 6avla etappa. Tanter oter esa previs da far mürs da sustegn, d'adattar entradas a la via e d'asfaltar la via fin pro la fin da la senda da Tof, quai per diminuir emissiuns la puolvra i'l lö abità.

Davent dal reservuar da Liuns portan trais condots importants l'aua in cumün. Üna part da quists bratschs sun in ün nosch stadi e ston gnir renovats. Implü es da separar l'aua netta da la chanelisaziun causa ch'ella passa actualmaing tras la sarinera.



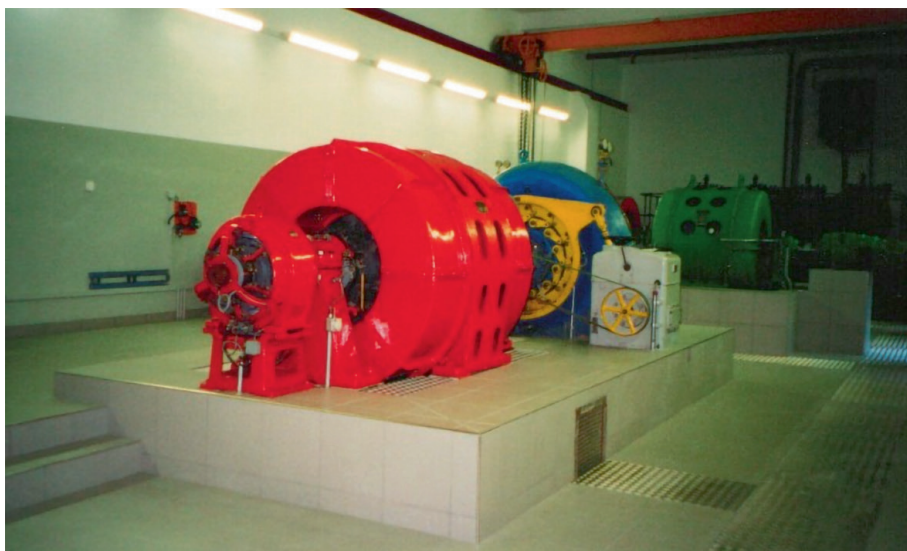
Condots d'aua a Liuns, Scuol

Ouvra electrica Clemgia, Scuol: automatisar la gestiun

<i>Credit brüt</i>	<i>450 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>450 000 francs</i>

L'ouvra da Clemgia es veglia. Las maschinas sun gnüdas cumpradas a seis temp sco occasiun. Uossa hana ün'età da var 70 fin 80 ons. La prestaziun da l'ouvra vain reglada – in basa a la quantità d'aua e la differenza d'otezza – cun ün regulatur mecanic manual. Perquai nun esa pussibel da far ir l'ouvra per te-lecumond. Per serrar giò o far ir l'ouvra esa dad ir sül lö. Eir revisiuns dal sistem mecanic vegnan adüna plü difficilas, causa cha las firmas chi til han furni ed installà nun existan plü.

Perquai esa previs da rimplazzar la tecnica mecanica cun ün sistem automatisà adequat al temp dad hoz. Quist nouv sistem permetta d'augmentar la producziun da forza electrica cun quai chi's po reagir plü svelt a las differentas situaziuns (auazuns etc.). Implü as poja spargnar bainquant pro'ls cuosts da gestiun.

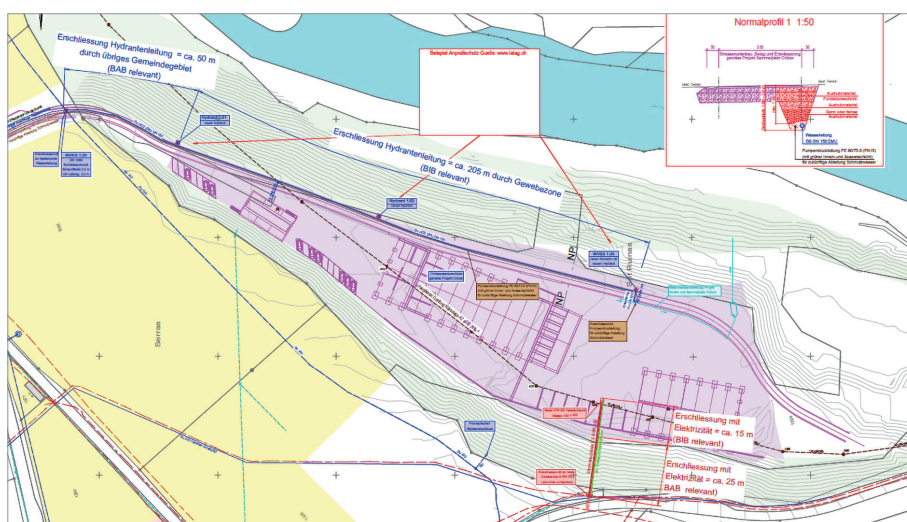


Ouvra electrica Clemgia, Scuol: halla da maschinas

Scuol: Condot d'aua pel areal da Sotruinas

<i>Credit brüt</i>	<i>300000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>30000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>270000 francs</i>

L'avertüra da la zona da Sotruinas nun es amo fatta. Per accumplir las prescripziuns da la pulizia da fö e garantir la sgürezza da fö esa da fabrichar il provedimaint d'aua cun 3 idrants fin giò la zona da mansteranza. Id es previs da passar cul condot lung la via existenta (ingio cha'l terrain es plü cumpact) per evitar ch'el as sbassa.

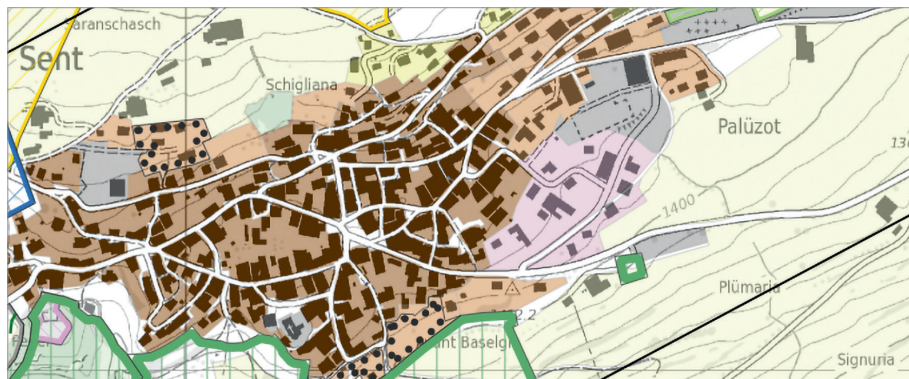


Areal da Sotruinas, Scuol

Planisaziun locala

<i>Credit brüt</i>	<i>200 000 francs</i>
<i>Contribuziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>200 000 francs</i>

Il cuost da planisaziun cumpiglian il cuost pella revisiun cumplessiva da la planisaziun locala sco eir per singulas revisiuns parzialas tenor bsögn.

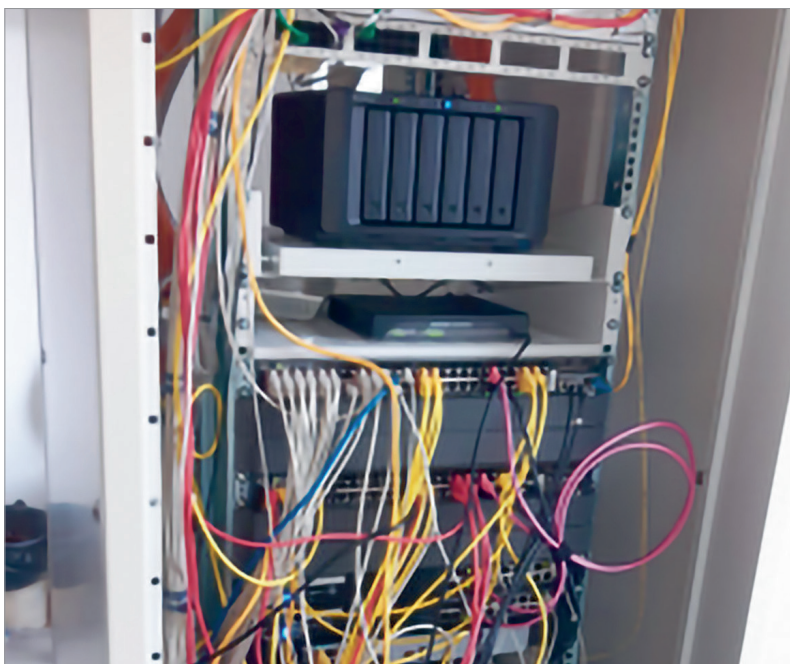


Extrat dal plan da zonas existent (© GeoGR.ch)

Indrizz d'EED (Hardware)

<i>Credit brüt</i>	<i>250 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>
<i>Credit net</i>	<i>250 000 francs</i>

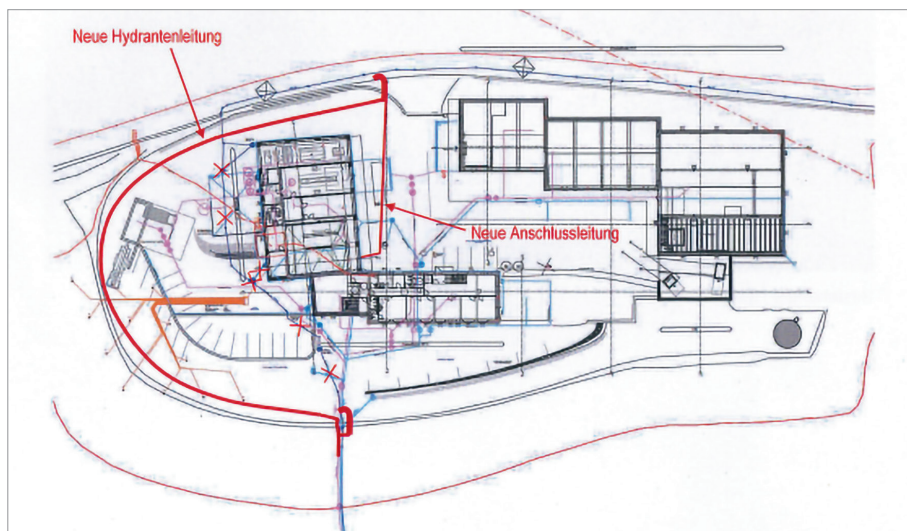
L'implant d'EED es gnü tut in funcziun al mumaint da la fusiun da nos cumün, voul dir al principi dal 2015. Daspö là sun gnüdas fattas lavurs da mantegniment ordinarias, ma ingüna renovaziun generala da l'implant. Il indrizz d'EED ston gnir rimplazzats causa chi sun vegls. Quista investiziun fa dabsögn per pudair spordscher eir in avegnir als collavurats ün'infrastructura da lavur moderna, sgüra ed eir accessibla sainza intops.



Scuol: Condot da transport Plattas (provedimaint d'aua)

<i>Credit brüt</i>	<i>200 000 francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>20 000 francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>180 000 francs</i>

L'Uffizi chantunal da construcziun bassa prevezza d'ingrondir il magazin our'in Plattas. Perquai es da sviar il condot d'aua existent.

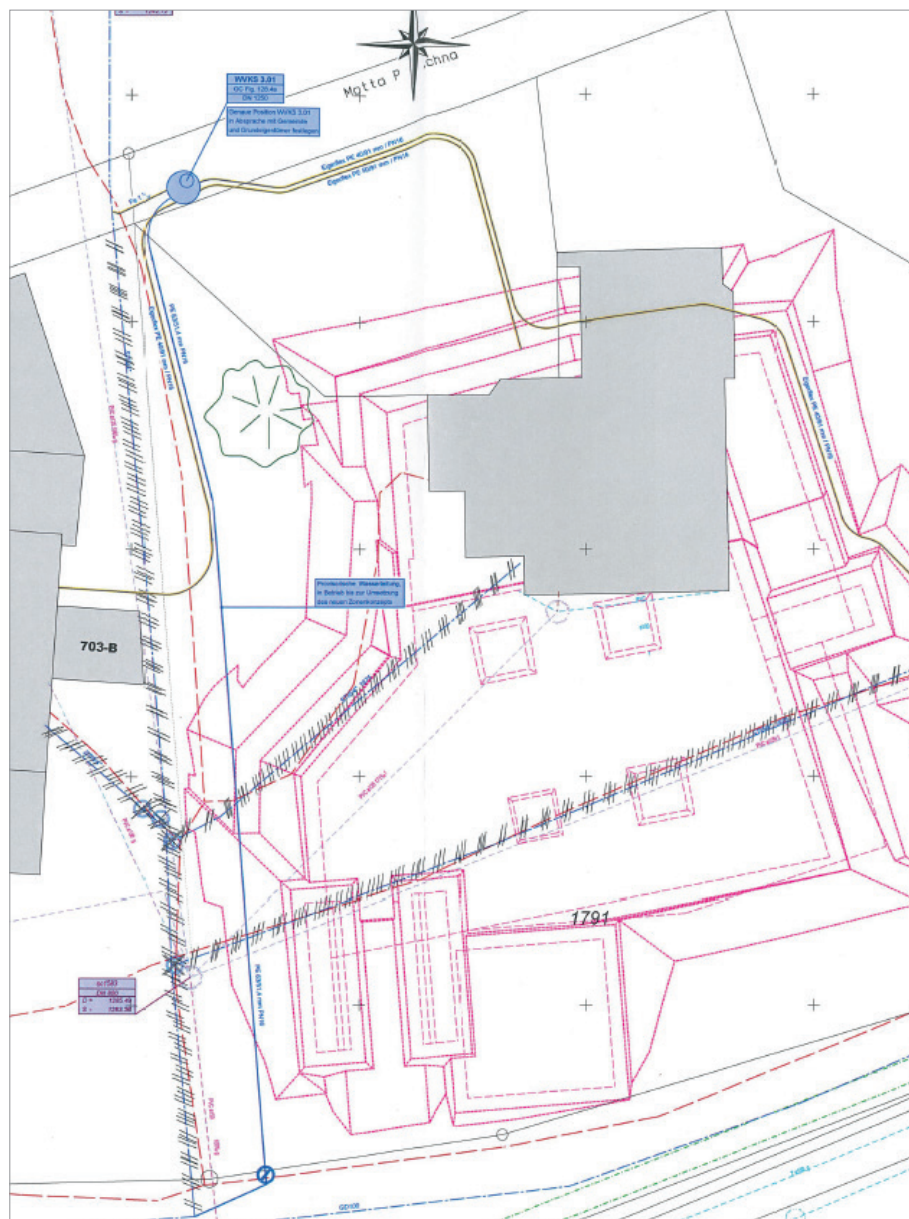


L'areal da Plattas culs stabilimaints da l'uffizi da construcziun bassa

Scuol: Provedimaint d'aua Mottapitschna

Credit brüt	300 000 francs
Subvenziuns	30 000 francs
Credit net	270 000 francs

Tenor la planisaziun generala dal provedimaint d'aua (Generelle Wasserversorgungsplanung GWP) esa previs da redüer a Scuol in avegnir las zonas da pressiuin da 5 a 3 zonas (Scuol Sura, Scuol d'immez e Scuol Sot) e da lavurar cun plü pacs ventils per redüer il squitsch. In connex culla surfabricaziun da Mottapitschna esa radschunaivel da preparar il condot fingià uossa. Uschè as poja evitar plü tard gronds s-chavs e müdamaints davo cha tuot es surfabrichà ed impli aint. Id es previs da rimplazzar ün condot d'aua vegl e da fabrichar ün nouv tumbin per scumpartir l'aua da baiver per 4 chasadas.



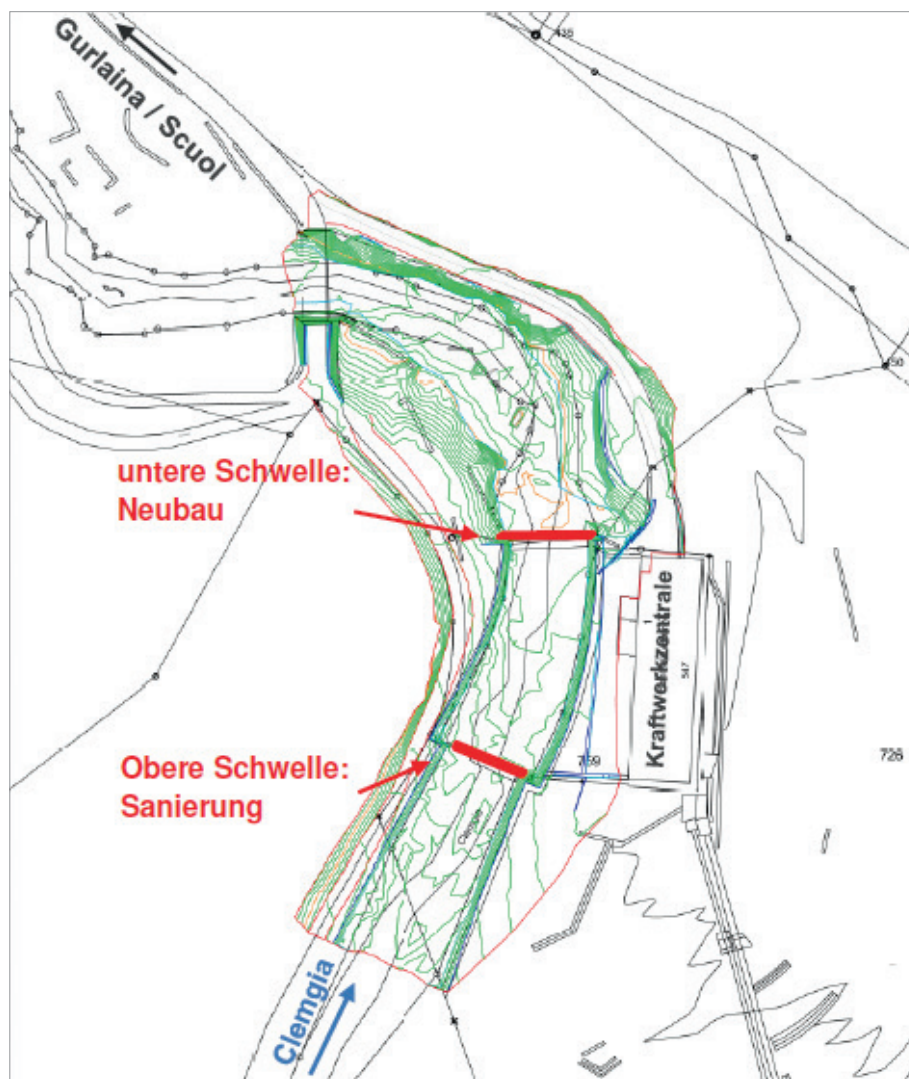
Provedimaint d'aua Mottapitschna, Scuol

Scuol: Sanaziun da las serras Clemgia

<i>Credit brüt</i>	400 000 francs
<i>Subvenziuns</i>	ingüinas
<i>Credit net</i>	400 000 francs

Las serras chi protegian la centrala da l'ouvra Clemgia han subi dons (pers lur fundamainta) in connex cullas strasoras dal 2017. Per pudair sgürar la centrala eir in avegnir faja dabsögn da sanar quistas serras. Ün büro specialisà ha elavurà differentas variantas da sanaziun e scleri culs uffizis che varianta chi po gnir realisada. In basa a quistas discussiuns es gnü elavurà il proget d'execuziun.

Causa cha'l Chantun ha pretais üna procedura tenor la ledscha davart la protecziun da las auas [Gewässerschutzgesetz] impè d'üna procedura per fabricats dadour la zona da fabrica ha dürà quai bainquant plü lönch. Uossa però es avantman il permiss da fabrica.

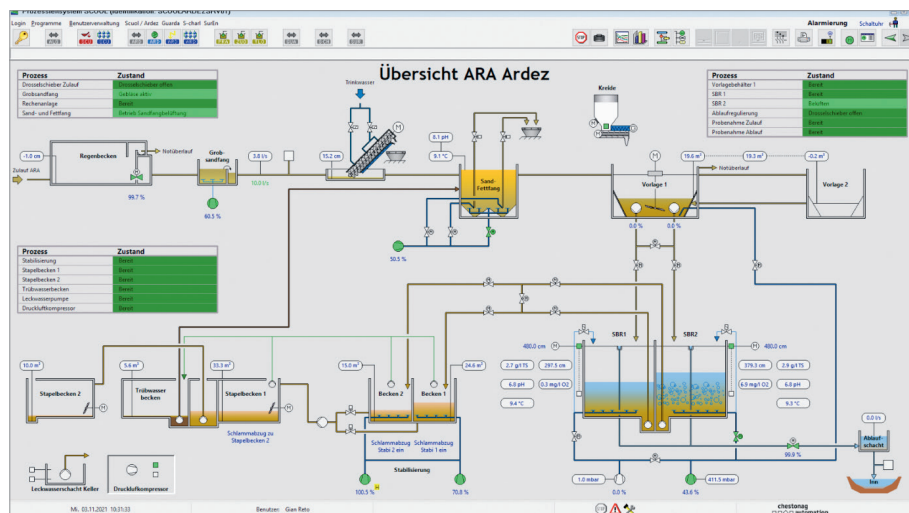


Scuol: Serras pro la centrala da l'ouvra electrica Clemgia

Ftan: Sarinera, sistem per controllar ils process

Credit brüt 220 000 francs
 Contribuziuns ingünas
 Credit net 220 000 francs

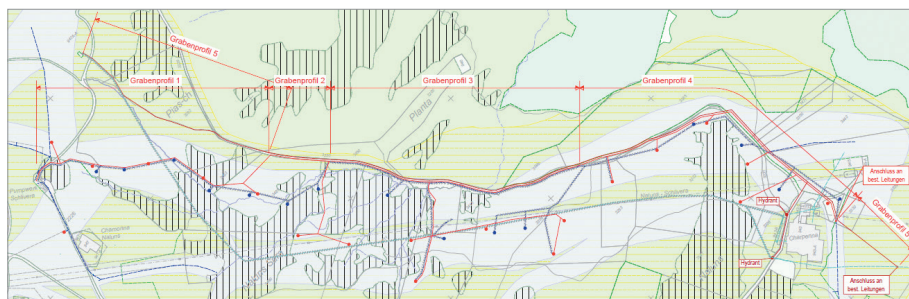
Per controllar e manisar las sarineras e las staziuns da pumpar vain installà successivmaing il sistem per controllar ils process [Prozessleitsystem] da la firma Chestonag. Uossa mancan amo las sarineras da Scuol e Ftan e las staziuns da pumpar oura Nairs. L'on chi vain esa previs d'equipar la sarinera da Ftan cun quist sistem.



Scuol: Schlivera / Motta Naluns, rimpiazzar il condot da transport d'aua

Credit brüt 600 000 francs
 Subvenziuns 60 000 francs
 Credit net 540 000 francs

Las pendicularas fan ün nouv condot pels implants d'innaiwer da Schlivera fin giò la Motta Naluns. Il condot da transport existent ha gnü plüssas ruottadüras d'urant ils ultims ons. Cun quai cha'l cumün sto far adattamaints pro'ls idrants e spostar ün condot suot la Charpenna (sur 6 m chafuolla) esa previs da coordinar quistas lavurs cullas pendicularas e da trar a nüz uschè las sinergias.



Condot da transport d'aua sü Schlivera/Motta Naluns

Scuol: Nairs, staziun da pumpar (aia persa)

Credit brüt	300 000	francs
Subvenziuns		ingünas
Credit net	300 000	francs

Il la staziun da pumpar «Villa Victoria» as ramassa l'aia persa da la Villa Victoria, da l'hotel Scuol Palace e dal stabilimaint da la Fundaziun Nairs. Las pumpas sun adüna stoppadas, e'ls lavuraints da las sarineras tillas ston pulir in media mincha quart di. Per pudair schoglier quist problem esa previs da far üna pitschna staziun da pumpar pella Villa Victoria, d'adattar il condot da pumpa da la Fundaziun Nairs e da laschar ir via la staziun da pumpar «Villa Victoria» a l'hotel Scuol Palace. Il cumün vess da far uschea be plü il mantegnimaint pella staziun da pumpar principala e na sco fin uossa per duos staziuns da pumpar. Plünavant esa previs da tachar la staziun principala da Nairs vi dal sistem da manisaziun da las sarineras.

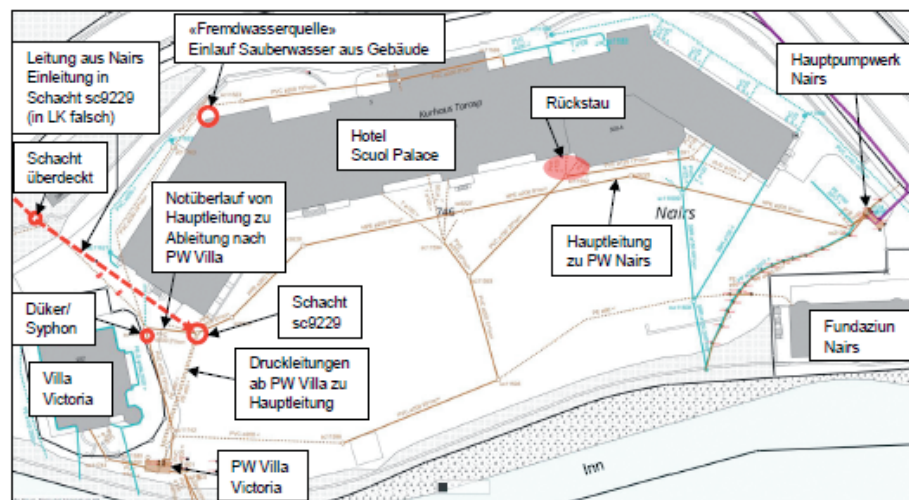


Abbildung 1: Situation im Einzugsgebiet des PW Villa Victoria (Grundlage: Leitungskataster Gemeinde Scuol, Auszug WebGIS vom 18.06.2021)

Chanalisaziun Nairs, survista

Scuol: Stradun, ultim'etappa da la sanaziun

Credit brüt	550 000	francs
Contribuziun GVG	10 000	francs
Credit net	540 000	francs

La via dal Stradun – insambel cull'infrastructura – vain sanada daspö l'on 2009 in diversas etappas. Dal 2019 es gnüda fatta la penultim'etappa lung il Center Augustin. L'on chi vain esa previs da sanar amo l'ultim toc, dal restaurant La Terrasse fin al cumanzamaint dal parkegi davant il stabilimaint dal Chantun sper il Coop.

Scuol: Chanalisaziun Via da Liuns / Mottapitschna

<i>Credit brüt</i>	<i>400 000</i>	<i>francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>10 000</i>	<i>francs</i>
<i>Credit net</i>	<i>390 000</i>	<i>francs</i>

Aint il condot pell'aua meteorica passa giò eir aua minerala da Vi. Quella prodüa tof ed implischa il condot. Causa cha'l condot nun ha las dimensiuns prescrittas daja adüna darcheu fufnadas, e l'aua passa giò da la costa fin sülla via chantunala. Quist es l'ultim toc amo cun ün'infrastructura veglia e'l sistem masdà. Id es previs da renovar la chanalisaziun e'l condot d'aua persa fin pro la via chantunala.



Chanalisaziun Via da Liuns / Mottapitschna: tub impli cun tof

Scuol: Via da S-charl, traget davant il tunnel (vart dal nord)

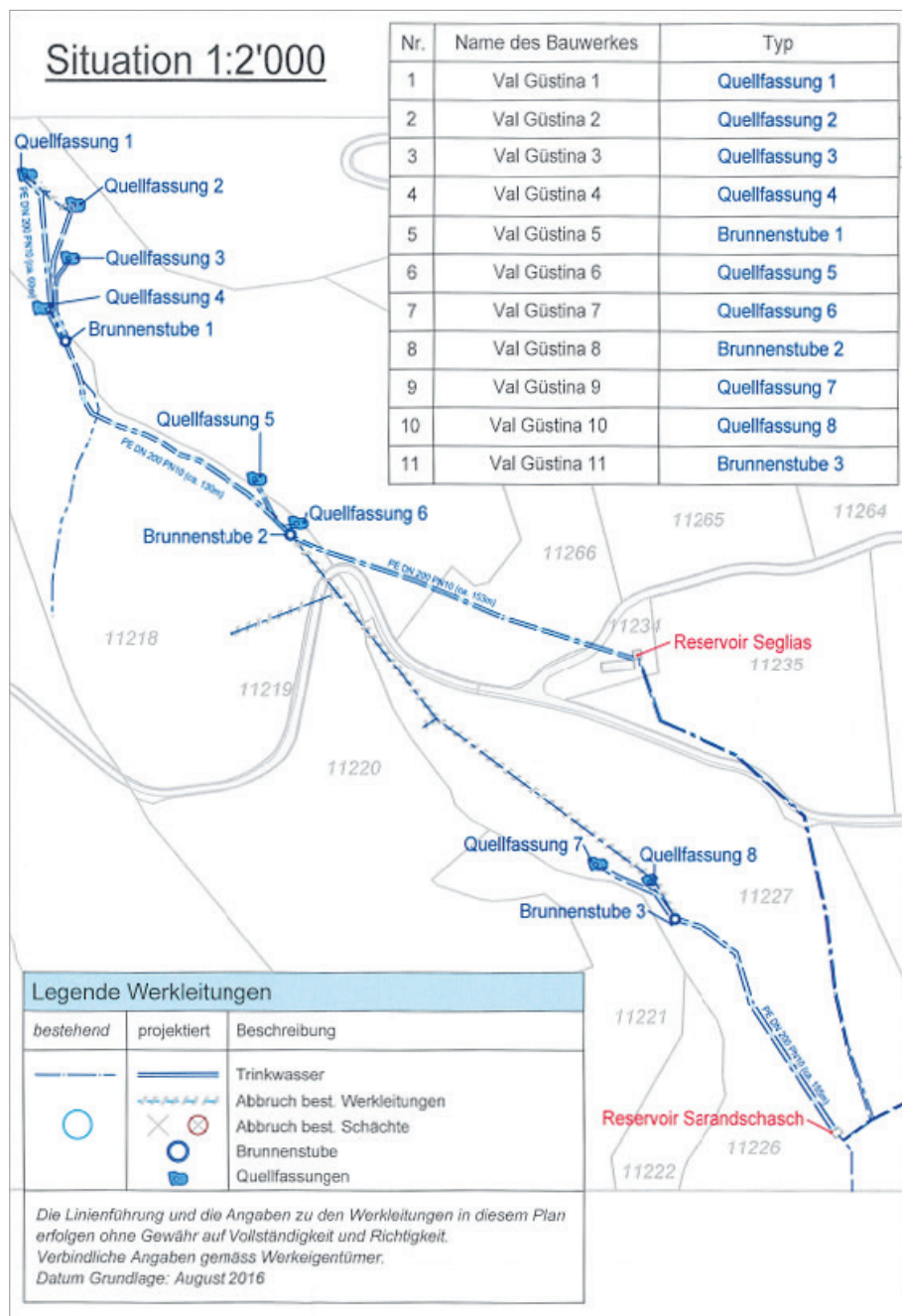
<i>Credit brüt</i>	<i>200 000</i>	<i>francs</i>
<i>Subvenziuns</i>	<i>ingünas</i>	
<i>Credit net</i>	<i>200 000</i>	<i>francs</i>

Davo las strasoras dal 2015 e 2017 ha la Clemgia maglià davent il pè da la scarpada suot l'entrada nord dal tunnel. Quai ha chaschunà ün'erosiun da la scarpada fin nan cunter il mür da beton. Quel mür d'eira gnü construi a seis temp per proteger il cabel da fibra da vaider chi passa da Scuol tras la Val S-charl fin vi la Val Müstair. Uossa es qua il privel cha l'erosiun va inavant e cha la via da S-charl nun es plü transibla. Perquai esa previs da sgürar la via cun micropüttas verticalas e transversalas sco eir cun ün cordun.

Sent: Provedimaint d'aua, inchaschamaints Val Güstina

Credit brüt	600 000	francs
Subvenziuns	60 000	francs
Credit net	540 000	francs

La fracziun da Sent retira l'aua da baiver da la Val d'Uina e la Val Güstina. L'Uffizi chantunal pella natüra e l'ambient ha constatà pro l'ultima controlla cha differentas vascas ed divers inchaschamaints nu correspuondan plü a las pretaisas d'hozindi. Ils condots ed inchaschamaints sun da renovar per pudair garantir adüna l'aua da baiver eir in cas cha'l condot da la Val d'Uina vess da crodar oura.

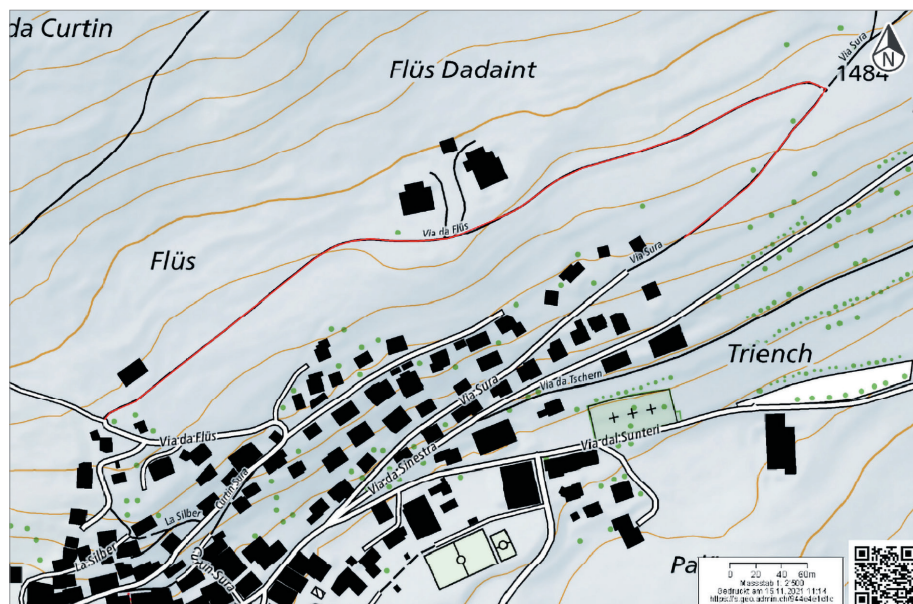


Inchaschamaints Val Güstina

Sent: Via da Flüs, asfaltaziun

Credit brüt	200 000 francs
Subvenziuns	ingünas
Credit net	200 000 francs

Sün quista via natürala circuleschan d'inviern ils taxis. Els van pels skiunzs chi vegnan giò da la pista dal sömni. Il trafic chaschuna vieplü fouras e cun quai eir puolvra. Perquai esa previs d'asfaltar la via.



Via da Flüs, Sent

© Swisstopo

Tarasp: Resgia cumünala

Credit brüt	480 000 francs
Subvenziuns	ingünas
Credit net	480 000 francs

Üna persuna externa ha fat dal 2019 ün'analisa ed ün plan da gestiun pella resgia da Tarasp. Tenor quist'analisa sun da far investiziuns plü grondas per modernisar la resgia. Be uschè as poja garantir a lunga vista la furniziun da laina tagliada al cumün da Scuol ed a las interpraisas privatas.

La resgia gronda [Gattersäge] es gnüda cumprada dal 1972 sco occasiun. Quella jada d'eira quai üna maschina fich moderna. Uossa as ris-cha ch'ella nu va plü d'ün di a tschel e chi nu dà neir plü ingüns tocs per tilla cumadar.

La resgia es da grond'avantag pel cumün. Ella po furnir a cuorta vista laina cun masüras specialas. Da quista flexibilità ha profità il cumün impustüt in connex culs dons da strasoras dals ultims ons cur chi d'eiran da rimplazzar punts, saivs, repairs etc.

Id es previs da comprar üna maschina da scorzar e da rimplazzar la resgia existenta cun üna resgia a bindè [Bandsäge]. Implü es da müdar oura tuot l'installaziun eletrica dal grü existent, ed i voul pitschnas masüras da mantegniment vi da la müraglia e las drenaschas per l'aua dal tet.



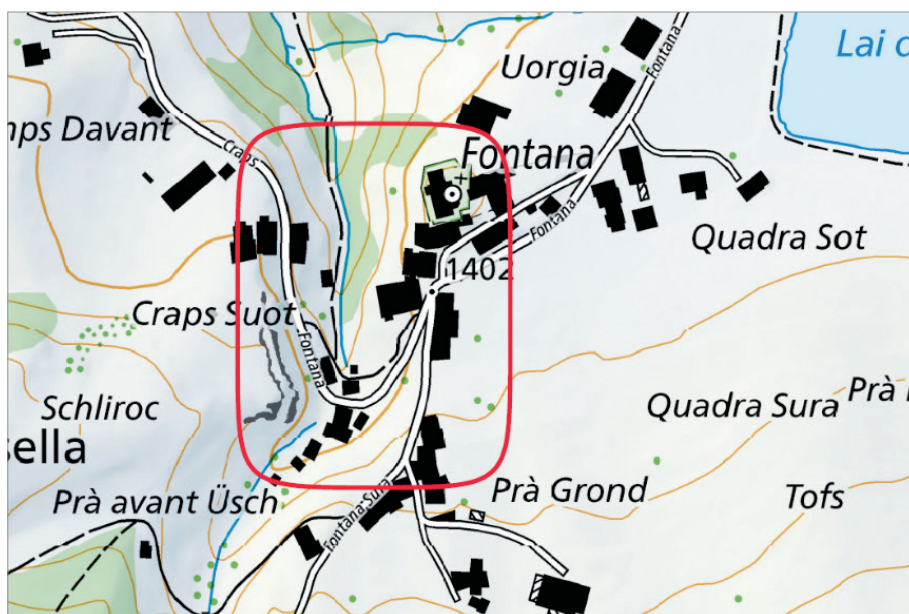
Resgia Tarasp

Tarasp: Via Val Zuort (chanalisaziun Fontana Sura)

<i>Credit brüt</i>	600 000	francs
<i>Subvenziuns</i>	10 000	francs
<i>Credit net</i>	590 000	francs

Il Chantun ha da renovar la punt sur la Val Zuort. In quella punt es integrà eir il condot d'aua dal provedimaint cumünal chi ha gnü fingià diversas ruottadüras. Eir la chanelisaziun Fontana Sura passa da l'aua giò. Quista chanelisaziun es ün impedimaint in cas da strasoras ed exposta fich ferm eir svesa. Id es previs da spostar la chanelisaziun suot il let da l'aua e d'ingrondir uschea il profil liber pell'aua.

Causa chi's po lavurar be cur chi vain pac'aua sun da realisar quistas lavurs in quatter etappas: duos etappas per sanar la chanelisaziun suot la punt, ün'etappa per sanar il condot d'aua ed ün'etappa per sanar la chanelisaziun secundaria giò la Val Zuort.



Territori da las lavurs in connex culla chanelisaziun da Fontana Sura

© Swisstopo

PREVENTIV D'INVESTIZIUNS

spartiziun tenor funcziuns

	Preventiv 2022		Preventiv 2021		Quint 2020	
	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas	Sortidas	Entradas
0 Gestiu generala	600 000		550 000		131 010	
cuosts nets		600 000		550 000		131 010
1 Uorden public e sgürezza	365 000	153 000	620 000	238 000	508 536	
cuosts nets		212 000		382 000		508 536
2 Fuormaziun	160 000					123 397
cuosts nets		160 000				
rechav net					123 397	
3 Cultura, sport e temp liber, baselgia	1 290 000	500 000	890 000		782 918	
cuosts nets		790 000		890 000		782 918
4 Sandà						
cuosts nets						
5 Sgürezza sociala						
cuosts nets						
6 Trafic	2 330 000		1 780 000		1 180 216	-14 700
cuosts nets		2 330 000		1 780 000		1 194 916
7 Ambiaint e planisaziun dal territori	7 905 000	2 517 000	3 007 000	963 000	5 152 327	2 204 796
cuosts nets		5 388 000		2 044 000		2 947 531
8 Economia publica	3 955 000	159 000	1 985 000	509 000	1 642 721	754 988
cuosts nets		3 796 000		1 476 000		887 733
9 Finanzas ed impostas						
cuosts nets						
Sortidas totalas	16 605 000		8 832 000		9 397 728	
Entradas totalas		3 329 000		1 710 000		3 068 481
INVESTIZIUNS NETTAS		13 276 000		7 122 000		6 329 247

Provedimaints d'aua

La finanziaziun speciala dal provedimaint d'aua importaiva 6 533 716 francs als 31 december 2020. Pels ons da gestiun 2021 e 2022 esa previs da retrar 850 700 respectivmaing 488 500 francs da quista finanziaziun.

		Preventiv 2022		Preventiv 2021		Quint 2020	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
3010	Salaris	360 000		400 000		316 333	
3040	Supplemains per uffants e da scolaziun	8 000					
3050	Sgüranzas socialas	23 000		31 000		20 573	
3052	Chascha da pensiun	19 000		24 000		13 620	
3053	Sgüranza d'accidaints	7 000		7 000		7 765	
3054	Chascha da cumpensaziun per famiglias: contribuziun dal patrun da lavur	6 000					
3055	Sgüranzas da dschurnadi per persunas amaladas: contribuziun dal patrun	2 000					
3090	Scolaziun e perfecziunamaint dal persunal	7 500		6 000		5 382	
3099	Ulteriurs cuosts da persunal	7 000		4 000		2 364	
3101	Material da gestiun e da consüm	10 000		10 000		1 493	
3111	Maschinas, apparats e veiculs	90 000		90 000		87 215	
3120	Energia ed'aua	25 000		23 000		28 401	
3130	Prestaziuns da terzs	61 000		61 000		70 878	
3131	Planisaziuns e progettaziuns tras terzs	165 000		190 000		10 472	
3132	Onuraris per cusgliaders externs	21 000		46 000		29 797	
3134	Premias per sgüranzas da chosas	5 000		3 000		4 372	
3137	Impostas e taxas	15 000		20 000		7 910	
3142	Mantegnimaint indrizs e condots	605 000		775 000		362 307	
3151	Mantegnimaint maschinas e veiculs	5 000		8 000		5 008	
3158	Mantegnimaint bains d'investiziun immaterials					3 800	
3170	Indemnisaziun da spaisas	1 000		1 000		432	
3180	Pretaisas: rectificaziuns da valur					2 861	
3181	Pretaisas: perditas effectivas					3	
3300	Bains d'investiziun materials: amortisaziuns ordinarias	412 000		428 000		271 021	
3320	Bains d'investiziun immaterials: amortisaziuns ordinarias	21 000		59 000		8 271	
3510	Pajamaints aint in finanziaziuns specialas da l'agen chapital					223 363	
3900	Scumpart intern da material e da roba	4 000		2 000		4 377	
3910	Scumpart intern da servezzans	75 000		124 000		74 177	
4240	Taxas d'utilisaziun e servezzans		1 165 000		1 130 000		1 175 582
4260	Diversas entradas		1 000		1 000		3 763
4310	Lavurs per progets		10 000		10 000		
4510	Retratta da la finanziaziun speciala da l'agen chapital		488 500		850 700		

4637	Restituziuns da terzs				50 000		89 177
4910	Scumpart intern da servezzans		290 000		270 000		293 674
4940	Scumpart intern da fits calculatorics e cuosts finanzials				300		
		1 954 500	1 954 500	2 312 000	2 312 000	1 562 197	1 562 197

Las taxas restan sco dal 2021:

Taxa fundamentala 0.25‰ da la valor da nouv dal stabilimaint (tenor stima ufficala)

Taxa tenor consüm 42 raps per m³ (= 1000 liters)

Chanalizaziuns /sarineras

La finanziaziun speciala da las sarineras e las chanalizaziuns importaiva 3344557 francs als 31 december 2020. Pels ons da gestiun 2021 e 2022 esa previs da retrar 626000 respectivmaing 654500 francs da quista finanziaziun.

		Preventiv 2022		Preventiv 2021		Quint 2020	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
3010	Salaris	255 000		257 000		248 998	
3040	Supplemains per uffants e da scolaziun	3 000					
3050	Sgüranzas socialas	16 000		20 000		18 878	
3052	Chascha da pensiun	16 000		15 000		14 937	
3053	Sgüranza d'accidaints	5 000		7 000		7 143	
3054	Chascha da cumpensaziun per famiglias: contribuziun dal patrun da lavur	4 000					
3055	Sgüranzas da dschurnadi per persunas amaladas: contribuziun dal patrun da lavur	1 000					
3090	Scolaziun e perfecziunamaint dal persunal	7 000		4 000		48	
3099	Ulteriurs cuosts da persunal	5 500		4 000		5 159	
3101	Material da gestiun e da consüm	50 000		50 000		22 165	
3109	Ulteriurs cuosts per material e roba	4 000		4 000		1 175	
3110	Indrizs e mobiglia	7 000		7 000		8 840	
3111	Maschinas, apparats e veiculs	5 000		2 000		794	
3120	Energia ed'aua	150 000		135 000		157 770	
3130	Prestaziuns da terzs	216 000		205 000		182 218	
3131	Planisaziuns e progettaziuns tras terzs	95 000		145 000		13 564	
3134	Premias per sgüranzas da chosas	20 000		20 000		18 900	
3137	Impostas e taxas	60 000		44 000		57 982	
3140	Mantegnimaint indrizs e chanalizaziun	638 000		708 000		669 164	
3151	Mantegnimaint maschinas e veiculs	8 000		7 000		3 314	
3158	Mantegnimaint bains d'investiziun immaterials	15 000		4 000		9 675	
3170	Indenmisaziun da spaisas	1 000		2 000		198	
3180	Pretaisas: rectificaziuns da valor					2 861	

3181	Pretaisas: perditas effectivas					-659	
3300	Bains d'investiziun materials: amortisaziuns ordinarias	714 000		642 000		395 039	
3320	Bains d'investiziun immaterials: amortisaziuns ordinarias			21 000		12 964	
3900	Scumpart intern da material e da roba	4 000		4 000		3 464	
3910	Scumpart intern da servezzans	100 000		74 000		100 397	
3940	Scumpart intern da fits calculatorics e cuosts finanzials	5 000		7 000		4 600	
4240	Taxas d'utilisaziun e servezzans		1 730 000		1 699 000		1 750 638
4260	Restituziuns da terzs		10 000		5 000		95 914
4510	Retratta da la finanziaziun speciala da l'agen chapital		654 500		626 000		102 604
4910	Scumpart intern da servezzans		10 000		58 000		10 433
		2 404 500	2 404 500	2 388 000	2 388 000	1 959 589	1 959 589

Las taxas restan sco dal 2020:

taxa fundamentala 0.42‰ da la valur da nouv dal stabilimaint (tenor stima ufficiala)

taxa tenor quantità 70 raps per m³ (= 1000 liters)

Immundizchas

La finanziaziun speciala da las immundizchas importaiva 1 153 799 francs als 31 december 2020. Pels ons da gestiun 2021 e 2022 esa previs d'augmentar quista finanziaziun per 11 100 respectivmaing 1 100 francs.

		Preventiv 2022		Preventiv 2021		Quint 2020	
		Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav	Cuosts	Rechav
3111	Maschinas e veiculs	5 000		10 000		2 142	
3120	Energia ed'aua	1 000		1 000		90	
3130	Prestaziuns da terzs	27 000		27 000		36 142	
3134	Premias per sgüranzas da chosas	100		100		94	
3137	Impostas e taxas	5 000		7 000		4 369	
3149	Mantegnimaing ulteriurs bains d'investiziun materials	85 000		30 000		9 830	
3161	Fits e cuosts d'utilisaziun implants	40 000		40 000		44 428	
3181	Perditas effectivas da pretaisas					-1 543	
3199	Uteriurs cuosts da gestiun	1 000		1 000		1 746	
3300	Bains d'investiziun materials: amortisaziuns ordinarias	56 000		56 000		52 291	
3510	Pajamaints aint in finanziaziuns specialas da l'agen chapital	1 100		39 400		54 578	
3612	Indemnisaziuns a cumüns e consorzis	290 000		309 000		302 685	
3900	Scumpart intern da material e da roba	2 000		2 000		111	
3910	Scumpart intern da servezzans	155 000		163 000		154 111	
4240	Taxas d'utilisaziun e servezzans		617 000		596 000		612 059
4260	Restituziuns da terzs		11 000		10 000		10 716
4510	Retratta da la finanziaziun speciala da l'agen chapital				28 300		
4910	Scumpart intern da servezzans		40 000		51 000		38 100
4940	Scumpart intern da fits calculatorics e cuosts finanziaus		200		200		200
		668 200	668 200	685 500	685 500	661 074	661 074

Las taxas restan sco dal 2021:

Taxa fundamentala 0.18 ‰ da la valor da nouv dal stabilimaing (tenor stima ufficala)

CIFRAS INDICATIVAS

Grà d aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsgrad)

Calculaziun:
$$\frac{\text{aigna finanziaziun} \times 100}{\text{investiziuns nettas}}$$

Preventiv 2022	Preventiv 2021	Quint 2020
16%	36%	166%

Valurs directivas:	ideal	> 100%
	bun fin portabel	80% – 100%
	problematic	50% – 80%
	insufficiant	< 50%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

Il grà d'aigna finanziaziun muossa quant inavant cha novas investiziuns pon gnir finanzadas cun agens mezs liquids. Òn grà suot 100% exprima chi sun da far novs debits per las investiziuns. Òn grà sur 100% permetta da liquidar debits.

Part da l aigna finanziaziun (Selbstfinanzierungsanteil)

Calculaziun:
$$\frac{\text{aigna finanziaziun} \times 100}{\text{rechav curraint}}$$

Preventiv 2022	Preventiv 2021	Quint 2020
4%	6%	22%

Valurs directivas:	bun	> 20%
	mezdan	10% – 20%
	debel	< 10%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da l'aigna finanziaziun caracterisescha la forza finanziaria e la libertà finanziaria dal cumün. Ella exprima chenüna part dal rechav cha'l cumün po dovrar per sias investiziuns.

Part dal servezzan da chapital (Kapitaldienstanteil)

Calculaziun:
$$\frac{\text{servezzan dal chapital} \times 100}{\text{rechav curraint}}$$

Preventiv 2022	Preventiv 2021	Quint 2020
8%	8%	8%

Valurs directivas:	pitschen incharg	< 5%
	incharg portabel	5% – 15%
	ot incharg	> 15%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part dal servezzan da chapital es la masüra per l'incharg da la gestiun tras cuosts da chapital. La cifra dà infuormaziuns quant ferm cha'l rechav curraint vain inchargià dals fits e da las amortisaziuns. Òn'ota valur renda attent ad üna situaziun finanziaria plü stretta per l'avegnir.

Incharg da fits (Zinsbelastungsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{cuosts da fits nets} \times 100}{\text{rechav curraint}}$

Preventiv 2022	Preventiv 2021	Quint 2020
0%	1%	0%

Valurs directives: **bun** 0% – 4%
sufficiaint 4% – 9%
debel/mal > 9%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

L'incharg da fits indicha la part da las entradas curraintas chi'd es colliada cun cuosts da fits. Plü bassa cha la valur es e plü grondas chi sun las pussibilitats d'agir.

Part da las investiziuns (Investitionsanteil)

Calculaziun: $\frac{\text{investiziuns brüttas} \times 100}{\text{expensas totalas}}$

Preventiv 2022	Preventiv 2021	Quint 2020
28%	18%	20%

Valurs directives: actività bassa d'investiziun < 10%
actività mezdana d'investiziun 10% – 20%
ferm actività d'investiziun 20% – 30%
fich ferm actività d'investiziun > 30%

Explicaziun davart la cifra indicativa:

La part da las investiziuns muossa l'actività aint il sector da las investiziuns e l'influenza sül debit net. Ün congrual cun oters cumüns es pussibel be per part cun quai cha'l cunfin d'activaziun variescha tanter ils singuls cumüns.